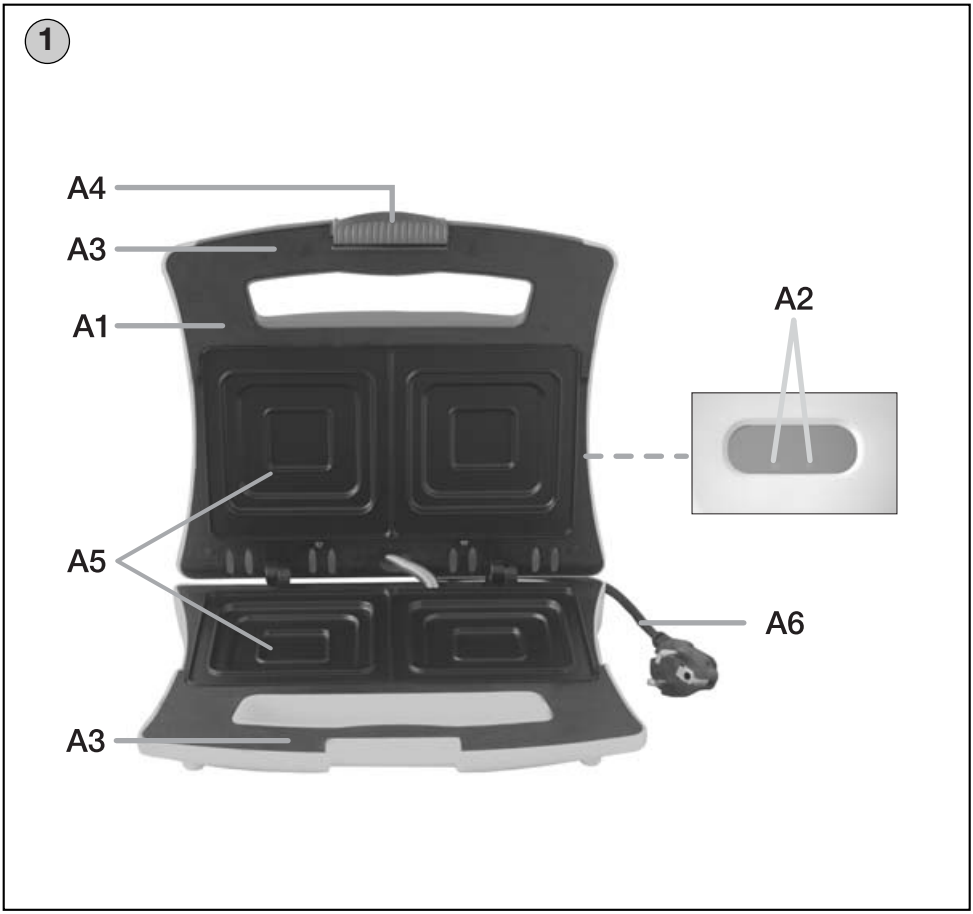
*Elektrický sendvičovač* • NÁVOD K OBSLUZE CZ 3-5
*Elektrický sendvičovač* • NÁVOD NA OBSLUHU SK 6-9
*Сэндвичмейкер* • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU 10-13

22 PAP CE

ETA


1
A4
A3
A1
A2
A5
A6
A3

# eta 2153

NÁVOD K OBSLUZE

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
– Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
**– Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
**– Výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ohřev a úprava potravin)!**
**– Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
**– Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
**– Nepoužívejte sendvičovač k vytápění místnosti!**
**– Sendvičovač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
– Sendvičovač používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
– Výrobek je vybaven bezpečnostní pojistkou, která jej chrání proti přehřátí.
– Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
– Po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
– Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
– Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
– Z hlediska požární bezpečnosti sendvičovač vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot min. **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
– Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!

– Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár apod.**).

**II. POPIS SPOTŘEBIČE** (obr. 1)

A1 – odklápěcí víko
A2 – kontrolní světla
A3 – držadlo
A4 – uzávěr
A5 – desky
A6 – napájecí přívod

**III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ**

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte sendvičovač. Ze sendvičovače odstraňte všechny případné adhézní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím očistěte všechny části spotřebiče, které přijdou do styku s potravinami, měkkým vlhkým hadříkem.

**IV. POKYNY K OBSLUZE**

Sendvičovač umístěte na vhodný rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuňte do el. zásuvky. Rozsvítí se červené kontrolní světlo **A2**, které signalizuje připojení k el. síti. Desky se začnou nahřívat. Jakmile je dosaženo pracovní teploty, rozsvítí se zelené kontrolní světlo **A2**. Při prvním použití se může objevit krátké, mírné zakouření, to však není na závadu. Odjistěte uzávěr **A4** a odklopte víko **A1** pomocí držadla **A3**. Připravené potraviny položte na spodní desku **A5**, přiklopte víko a zajistěte ho uzávěrem **A4**. **Nezavírejte víko za použití nadměrné síly!** Během přípravy potravin se bude zelené kontrolní světlo rozsvěcovat a zhasínat, což je známkou toho, že termostat udržuje správnou teplotu. Po ukončení přípravy odklopte víko a vyjměte potraviny (za pomoci např. **dřevěné špachtle**). K vyjmutí nepoužívejte ostré kovové nástroje. **Zpracované potraviny na deskách nikdy nekrájejte!**

**Poznámky**

Před vložením potravin nechte desky **A5** vždy rozehřát na pracovní teplotu. Při nahřívání desek nechte víko přiklopené. Nedotýkejte se desek, protože jsou **HORKÉ**! Obzvlášť dejte pozor na to, aby se desek **nedotýkaly děti**!

Následující tipy zpracování považujte za příklady a za inspiraci. Čas přípravy potravin se pohybuje v jednotkách minut (cca 3-5 min). Délku přípravy si můžete upravit dle Vaší chuti, čím déle bude příprava probíhat, tím bude potravina vypečenější, křupavější.

– Pro získání lepší chuti a vůně potřete vnější strany sendviče (např. máslem, margarínem, tukem).
– Lžička cukru nasypaná na vnější strany sendviče učiní sendvič křupavějším (vhodné pro sendviče s ovocnou náplní).
– Pro měkké nebo tekuté náplně použijte středně velké plátky chleba (bílého/černého). Při malém množství náplně použijte chléb pro přípravu toustů.

**V. ÚDRŽBA**

**Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Sendvičovač čistěte až po jeho vychladnutí!** Čištění provádějte pravidelně po každém použití! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, škrabky, žíravé prostředky na čištění trub nebo jiná rozpouštědla**)!

Na plášť použijte čisticí prostředky určené k použití na plastové povrchy. Čistění provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem.

## VI. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.
Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis!**
**Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**
Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

## VII. TECHNICKÁ DATA

| | |
|---|---|
| Napětí (V) | uvedeno na typovém štítku výrobku |
| Příkon (W) | uveden na typovém štítku výrobku |
| Hmotnost cca (kg) | 1,3 |

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy.
Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:
– NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 73/23/EEC v platném znění)
– NV č. 18/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 89/336/EEC v platném znění).
Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

*DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID – Neponořovat do žádné tekutiny*
*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*
*Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

# eta 2153

NÁVOD NA OBSLUHU

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

— Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
— Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
**— Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
**— Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (ohrievanie a príprava potravín)!**
**— Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
**— Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!**
**— Sendvičovač nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!**
**— Sendvičovač nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody!**
— Sendvičovač používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
— Výrobok má bezpečnostnú poistku, ktorá ho chráni pred prehriatím.
— Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopálili alebo neoparili**).
— Po skončení práce ho vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
— Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
— Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.
— Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže sendvičovač pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
— Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové prívody.
— Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo nebezpečnej situácii.

— Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, oparenie alebo požiar**).

**II. OPIS SPOTREBIČA** (obr. 1)

A1 — odklápacie veko
A2 — kontrolné svetlá
A3 — držadlo
A4 — uzáver
A5 — platne
A6 — napájací prívod

**III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE**

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte sendvičovač. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým uvedením do činnosti očistite všetky časti spotrebiča, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, mäkkou vlhkou handričkou.

**IV. POKYNY NA OBSLUHU**

Sendvičovač umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch (napríklad kuchynský stôl), s minimálnou výškou 85 cm, mimo dosahu detí. Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasuňte do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo **A2**, ktoré signalizuje pripojenie k el. sieti. Platne sa začnú nahrievať. Keď spotrebič dosiahne pracovnú teplotu, rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo **A2**. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha. Odistite uzáver **A4** a odklopte veko **A1** pomocou držadla **A3**. Pripravené potraviny uložte na dolnú platňu **A5**, priklopte veko a zaistite ho uzáverom **A4**. **Veko nezatvárajte príliš veľkým tlakom!** Počas prípravy potravín sa bude zelené kontrolné svetlo rozsvieťovať a zhasínať. Signalizuje to, že termostat udržiava správnu teplotu. Po skončení prípravy odklopte veko a vyberte potraviny (napríklad **drevenými obracačkami**). Pri vyberaní nepoužívajte ostré kovové nástroje. **Spracované potraviny nikdy nekrájajte na platniach!**

**Poznámky**

Pred vložením potravín nechajte platne **A5** vždy rozohriať na pracovnú teplotu. Pri nahrievaní platní nechajte veko priklopené. Nedotýkajte sa platní, sú **HORÚCE**! Najmä dbajte na to, aby sa platní **nedotkli deti**!

Nasledujúce príklady spracovania považujte za inšpiráciu. Čas prípravy potravín sa pohybuje v minútach (asi 3—5 minút). Dĺžku prípravy si môžete upraviť podľa vlastnej chuti a čím bude dlhšia, tým chrumkavejšia a upečenejšia bude potravina.

— Aby ste dosiahli lepšiu chuť a vôňu, potrite vonkajšie strany sendvičov napríklad maslom, margarínom alebo tukom.
— Lyžička cukru nasypaná na vonkajšiu stranu sendviča ho spraví chrumkavým (typ vhodný pre sendviče s ovocnou náplňou).
— Na mäkké alebo tekuté náplne používajte stredne veľké plátky (bieleho/čierneho) chleba. Pri malom množstve náplne použite toastový chlieb.

SK

## V. ÚDRŽBA

**Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Sendvičovač čistite až po jeho vychladnutí!** Čistite ho po každom použití! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, škrabky, žieraviny určené na čistenie rúr alebo iné rozpúšťadlá**)! Na plášť sendvičovača používajte čistiace prostriedky určené na údržbu plastov. Spotrebič čistite mäkkou vlhkou handričkou.

## VI. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.
Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

## VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Napätie (V) | uvedené na typovom štítku |
| Príkon (W | uvedený na typovom štítku |
| Hmotnosť (kg) asi | 1,3 |

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení a č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení.
Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

— NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 73/23/EEC v platnom znení)
— NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 89/336/EEC v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

*DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID — Neponárať do žiadnej tekutiny*
*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*
*Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*

**VÝROBCA:** ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.
**VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR:** ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3

# eta 2153

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимание : при подключении к электрической сети изделие должно быть заземлено!**

– Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземляющий контакт. В соответствии с нормами ЕС, вилку следует подключать только в розетку с заземляющим контактом.
– Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
– Убедитесь в том, что данные на типовом щитке прибора соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
– Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В этом случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и исправности работы.
– **Вилку кабеля питания не включайте в электрическую розетку и не извлекайте из электрической розетки мокрыми руками, штепсель нельзя вынимать из розетки вытягиванием за кабель питания!**
– **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд (обогрев и подготовка продуктов)!**
– **Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам !**
– **Не оставляйте прибор включенным без присмотра, следите за прибором на протяжении целого процесса приготовления продуктов!**
– **Никогда не пользуйтесь сэндвичмейкером для отопления помещений!**
– **Никогда сэндвичмейкер не погружайте в воду (даже частично)!**
– Сэндвичмейкером пользуйтесь лишь в местах, где он не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (напр., **занавесок, гардин, дерева и т.п.**), источников тепла (напр., **печки, газовой или электрической плиты**) и влажных поверхностей (напр., **раковины**).
– Изделие оснащено элементом термозащиты, который предохраняет его от перегрева.
– Во избежание ожогов соблюдайте осторожность при манипуляции с сэндвичмейкером.
– После окончания работы обязательно отсоедините вилку кабеля питания прибора от розетки электрической сети.
– Кабель питания не должен быть поврежден острыми или горячими предметами и не должен погружаться в воду.
– Прибор переносной и снабжен гибким кабелем питания со штепсельной вилкой, обеспечивающей двухполюсное отключение от электрической сети.
– Сэндвичмейкером можно пользоваться на столе или тому подобных поверхностях при условии, что в направлении главного теплоизлучения должно быть соблюдено

безопасное расстояние от поверхности горючих веществ **500 мм** и в остальных направлениях минимально **100 мм**.
– Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
– В случае повреждения кабеля питания сэндвичмейкера его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
– Запрещено пользоваться изделием для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
– Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией изделия (напр., **ожоги, пожар и т.п.**).

## II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис.1)

A1 – откидная крышка
A2 – контрольная лампочка
A3 – ручка
A4 – затвор
A5 – пластины
A6 – кабель питания

## III. ПОДГОТОВКА К УПОТРЕБЛЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте сэндвичмейкер. С поверхности сэндвичмейкера удалите все случайные прилегающие пленки, наклейки или бумагу. Перед первым применением очистите все детали, входящие в процессе работы в контакт с продуктами, мягкой влажной тряпкой.

## IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сэндвичмейкер поставьте на ровную и сухую поверхность (напр., кухонный стол), на высоте минимально 85 см, вне досягаемости от детей. Вилку кабеля питания **A6** вставьте в розетку электрической сети. Процесс нагрева пластинок сигнализируется включением контрольной лампочки красного цвета **A2**. Достижение необходимой рабочей температуры сигнализирует включение контрольной лампочки зеленого цвета **A2**. При первом использовании может появиться коротковременное, небольшое задымление, но которое не является дефектом. Откройте затвор **A4** и помощью ручки **A3** откиньте крышку **A1**. Приготовленные продукты вложите на нижнюю пластину **A5**, прикройте крышку и зафиксируйте ее затвором **A4**. **Не закрывайте крышку сэндвичмейкера с использованием надмерной силы!** Во время подготовки продуктов зеленая контрольная лампа будет включаться и выключаться, этим сигнализировано поддержание термостатом установленной температуры. После окончания приготовления продуктов откиньте крышку и возьмите продукты (с помощью **деревянной лопатки**). Для извлечения не пользуйтесь острыми металическими инструментами. **Никогда не режьте продукты на рабочей поверхности сэндвичмейкера!**

**Примечание**

Перед вложением продуктов необходимо пластины **A5** всегда разогреть на рабочую температуру. Во время нагревания пластин оставьте крышку закрытую.
Не прикасайтесь к пластинам, так как они **ГОРЯЧИЕ**! Особенно будьте внимательны, чтобы к пластинам **не прикасались дети**!

RU

Следующие типы обработки считайте примерами для инспирации. Время приготовления продуктов определяется в единицах минут (приблизительно 3 – 5 минут). Время обжаривания можете приспособить своему вкусу, чем больше время приготовления, тем продукты более выпеченные и хрустящие.

– Для получения лучшего вкуса и аромата необходимо намазать внешние стороны сэндвича (напр., маслом, маргарином, жиром).
– Ложечка сахара, насыпанная на внешние стороны сэндвича сделает его более хрустящим (особенно рекомендуем для сэндвичей с фруктовой начинкой).
– Для мягких или жидких начинок используйте средне–большие кусочки белого или серого хлеба. При небольшом количестве начинки используйте хлеб для приготовления сэндвичей.

## V. УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

**Перед каждой манипуляцией отсоедините изделие от электрической сети извлечением штепсельной вилки кабеля питания из электрической розетки! Очистку сэндвичмейкера проводите только после его охлаждения!** Очистку проводите регулярно, после каждого использования изделия! Не применяйте абразивные и агрессивные чистящие средства (напр., **острые предметы, химические растворители, едкие средства для очистки духовок или другие растворители**)! На очистку корпуса изделия используйте моющие средства предназначенные для пластмассовых поверхностей и протирайте его влажной мягкой тряпкой.

## VI. ЭКОЛОГИЯ

На всех частях изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае окончательного выхода прибора из строя, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль–сырья.
Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отсоединения от электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

**Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!**
**Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта.**

## VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|---|---|
| Напряжение (V) | Указано на типовом щитке изделия |
| Потребляемая мощность (W) | Указана на типовом щитке изделия |
| Масса (кг) | 1,3 |

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 89/336/EEC и с точки зрения электрической безопасности Директиве 73/23/EEC.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

*DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID – Не погружать в никакую жидкость.*
*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*
*Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.*

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic

***V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:***
**Praha 8 - ETA a.s.**, Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

***Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:***
**Hlinsko - ETA a.s.**, Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
**Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o.**, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
**Brno - PERFEKT SERVIS**, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: servis@perfektservis.cz
**České Budějovice - ELMOT v.o.s.**, Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
**Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL**, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
**Hradec Králové - ELEKTROSERVIS**, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
**Karlovy Vary - S+M elektroservis**, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz
**Krnov - HROTA**, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál** - **Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
**Liberec - VEKO-ELEKTRONIK**, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
**Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO**, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz
**Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK**, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006, e-mail: servisele@volny.cz
**Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK**, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektronik@volny.cz
**Ostrov n. Ohří - S+M elektroservis**, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
**Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS**, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
**Plzeň (Roudná) - MVS sdružení**, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz
**Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK**, Voskovcova 983/26, 152 00, tel.: 251 812 488, e-mail: info@elektroservismik.cz
**Tábor - ELEKTROSERVIS**, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
**Třebíč - ELEKTROSERVIS**, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
**Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA**, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
**Zlín - Louky - KOFR-ELSPO**, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

***V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:***
**Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank**, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
**Martin — X–TECH**, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
**Námestovo — ZMJ - elektroservis**, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@orava.sk
**Nitra — ABC SERVIS**, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
**Prešov — DJ Servis**, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
– zberňa opráv – **Prešov** – **Elkur**, Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805
**Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o.**, Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk
**Spišská Nová Ves — VILLA MARKET**, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857, e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
– zberňa opráv – **Košice** – **VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
**Tomášov — Attila FEJEŠ,** 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk
– zberňa opráv **– Bratislava — Attila FEJEŠ,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419, e-mail: servis@mytna.eta.sk
**Trenčín — ESON, s.r.o.**, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail:eson@stonline.sk
**Žilina — SERVIS elektrospotrebičov**, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail:baucekservis@orangemail.sk

***Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest*** zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.
***Opravy po záručnej lehote*** zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

## *Postup při reklamaci*

*Při reklamaci v záruční době se obracejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně* ***vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list****. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a* ***SVOJI PŘESNOU ADRESU****. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.*

## *Postup pri reklamácii*

*Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne* ***vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list****. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a* ***SVOJU PRESNÚ ADRESU****. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.*

## *Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách*

*Výrobek byl v záruční opravě*
*Výrobok bol v záručnej oprave*

*od* *do*

***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo***

*Razítko a podpis opravny*
*Pečiatka a podpis pracovníka*

*Výrobek byl v záruční opravě*
*Výrobok bol v záručnej oprave*

*od* *do*

***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo***

*Razítko a podpis opravny*
*Pečiatka a podpis pracovníka*

*Výrobek byl v záruční opravě*
*Výrobok bol v záručnej oprave*

*od* *do*

***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo***

*Razítko a podpis opravny*
*Pečiatka a podpis pracovníka*

***Kupon č. 3***

***Kupon č. 2***

***Kupon č. 1***

# ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

| | | |
|---|---|---|
| *Záruční doba*<br>*Záručná lehota* | 24 | *měsíců ode dne prodeje spotřebiteli*<br>*mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi* |

*Typ*
*Typ* 2153

*Série (výrobní číslo)*
*Séria (výrobné číslo)*

*Napětí • Napätie* ~230 V

*Datum a TK závodu*
*Dátum a TK závodu*

*Datum prodeje*
*Dátum predaja*

*Razítko prodejce a podpis*
*Pečiatka predajcu a podpis*

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. 2153 90 000 • ETA 43/2006

© GATE 19/4/2006

*Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.*
*Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.*

*Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen.* ***Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.*** *Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních opraven jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

*Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný.* ***Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.*** *Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku”.*

| **Kupon č. 1** | **Kupon č. 2** | **Kupon č. 3** |
|---|---|---|
| *Typ* ***ETA 2153*** | *Typ* ***ETA 2153*** | *Typ* ***ETA 2153*** |
| *Série* | *Série* | *Série* |
| *Zakázka číslo* | *Zakázka číslo* | *Zakázka číslo* |
| *Datum*<br>*Razítko a podpis* | *Datum*<br>*Razítko a podpis* | *Datum*<br>*Razítko a podpis* |